



**„SNACK I“
A162410E**



**„SNACK II“
A162412E**



**„SNACK III“
A162810E**



**„SNACK IV“
A162812E**

ITALIANO

Indice

1. Sicurezza.....	62
1.1 Indicazioni riguardanti la sicurezza.....	62
1.2 Spiegazione dei simboli.....	65
1.3 Uso conforme alla destinazione	66
2. Informazioni generali.....	67
2.1 Responsabilità del produttore e garanzia.....	67
2.2 Difesa dei diritti d'autore	67
2.3 Dichiarazione di conformità	67
3. Trasporto, imballaggio e stoccaggio.....	68
3.1 Controllo della fornitura	68
3.2 Imballaggio.....	68
3.3 Stoccaggio.....	68
3.4 Contenuto della confezione.....	69
4. Parametri tecnici	69
4.1 Dati tecnici.....	69
4.2 Presentazione dei sottogruppi dell'impianto	70
5. Installazione e utilizzo.....	72
5.1 Installazione	72
5.2 Utilizzo.....	73
6. Pulizia.....	78
7. Possibili guasti.....	79
8. Smaltimento.....	80

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Germany

Tél.: +49 (0) 5258 971-0
Fax: +49 (0) 5258 971-120



Prima di iniziare a utilizzare l'apparecchiatura, leggere attentamente le manuali di utilizzo e conservarle in un luogo sicuro!

Il presente manuale di utilizzo contiene la descrizione dell'installazione dell'apparecchiatura, il suo funzionamento e la manutenzione, ed è una fonte importante di informazioni e consigli.

Per usare correttamente e in piena sicurezza l'apparecchiatura è necessario conoscere e rispettare tutte le indicazioni sulla sicurezza e sul funzionamento in esso contenute. Inoltre vanno rispettate le norme locali riguardanti la prevenzione degli incidenti e i principi di igiene e sicurezza sul lavoro.

Il manuale di utilizzo è parte integrante dell'apparecchiatura, e va conservato nei pressi dell'apparecchiatura, affinché le persone che installano l'apparecchiatura, che effettuano lavori di manutenzione, che utilizzano e puliscono l'apparecchiatura, possano avervi accesso.

Qualora l'apparecchiatura sia trasmessa a terze persone, sarà necessario conferirgli anche il presente manuale di utilizzo.

1. Sicurezza

L'apparecchiatura è stata realizzata secondo lo stato dell'arte nel settore della tecnologia. Tuttavia l'apparecchiatura può essere fonte di rischi, se viene usata in modo scorretto o non conforme con la sua destinazione d'uso.

Tutte le persone che utilizzeranno l'apparecchiatura dovranno prendere in considerazione le raccomandazioni e le indicazioni contenute nelle presenti manuali di utilizzo.

1.1 Indicazioni riguardanti la sicurezza

- L'apparecchio non è destinato all'utilizzo da parte di persone (compresi i bambini) con limitata agilità fisica, sensoriale o mentale, oppure con esperienza insufficiente e/o conoscenza insufficiente, a meno che le tali persone non si trovino sotto la vigilanza di una persona responsabile per la loro sicurezza o abbiano ottenuto delle indicazioni, di come bisogna utilizzare l'apparecchio.
- I bambini dovrebbero trovarsi sotto sorveglianza, per avere la certezza, che non giocano con l'apparecchio.
- Durante il funzionamento, non lasciare l'apparecchiatura senza supervisione. In caso di problemi, l'olio può surriscaldarsi e, a causa delle alte temperature, prendere fuoco.
- L'apparecchiatura potrà essere utilizzata unicamente in ambienti chiusi.

- L'apparecchiatura non prevede la possibilità di funzionamento con un timer esterno o un comando a distanza.
- L'apparecchiatura può essere utilizzata solamente quando non vi siano riserve circa il suo stato tecnico, il che permette di lavorare in sicurezza.
- Impedire ai bambini l'accesso ai materiali di imballaggio, quali ad es.: sacchi di plastica ed elementi in polistirolo. **Rischio di soffocamento!**
- I lavori di manutenzione e riparazione devono essere eseguiti da personale qualificato utilizzando pezzi di ricambio e accessori originali. **Non cercare mai di riparare da soli il dispositivo!**
- Non vanno utilizzati accessori o parti di ricambio diversi da quelli consigliati dal produttore. Questo può portare a situazioni pericolose per l'utilizzatore, l'apparecchiatura può danneggiarsi, o provocare danni alla salute e rischio per la vita delle persone, ed inoltre questo provoca la perdita della garanzia.
- Senza il consenso espresso del produttore, è vietato realizzare qualsiasi variazione o modifica dell'apparecchiatura, per evitare eventuali pericoli e per assicurare il funzionamento ottimale.



PERICOLO! Rischio di fulminazione elettrica!

Per prevenire gli effetti dei fattori di rischio, rispettare le seguenti indicazioni di sicurezza.

- Evitare il contatto del cavo di alimentazione con fonti di calore e spigoli taglienti. Il cavo di alimentazione non dovrà pendere dal tavolo o da un altro piano di lavoro. Fare attenzione, affinché nessuno pesti il cavo o si inciampi su di esso.
- Il cavo di alimentazione non deve essere piegato, schiacciato, attorcigliato, deve essere sempre completamente disteso. Non appoggiare mai l'apparecchio o alcun oggetto sul cavo di alimentazione.
- Non posare il cavo di alimentazione sulla moquette o su altri materiali infiammabili. Non coprire il cavo di alimentazione. Il cavo di alimentazione non deve essere posato nell'area di lavoro e non deve essere immerso in acqua o altri liquidi.
- Controllare periodicamente lo stato di usura del cavo di alimentazione. Non usare mai l'apparecchio con il cavo danneggiato. Qualora il cavo fosse danneggiato farlo cambiare dal servizio di assistenza o da un elettricista qualificato, al fine di evitare pericoli.

- Per staccare il cavo di alimentazione dalla presa, tirare la spina.
- Non trasportare, non spostare e non sollevare l'apparecchiatura tirando il cavo di alimentazione.
- Non aprire mai l'involucro esterno dell'apparecchiatura. In caso di interventi sui raccordi elettrici o di modifiche elettriche o meccaniche, si presenterà il **rischio di fulminazione elettrica**.
- Non immergere mai l'apparecchiatura, il cavo di alimentazione e la presa in acqua o in altri liquidi; non mettere sotto l'acqua corrente i pezzi dell'apparecchiatura e non lavare in lavastoviglie.
- E' vietato utilizzare detergenti aggressivi, e va fatta attenzione che l'acqua non entri all'interno dell'apparecchiatura.
- Non utilizzare mai l'apparecchiatura con mani umide o con i piedi su un pavimento bagnato.
- Estrarre la spina dell'apparecchiatura dalla presa,
 - quando l'apparecchiatura non è usata,
 - in presenza di disturbi durante il funzionamento,
 - prima di pulire l'apparecchiatura.



SUPERFICIE ROVENTE! Pericolo di ustione!

Per prevenire gli effetti dei fattori di rischio, rispettare le seguenti indicazioni di sicurezza.

- Durante il funzionamento, la superficie dell'apparecchiatura è molto calda! Per evitare ustioni delle dita e delle mani, non toccare le superfici calde dell'apparecchiatura! Durante l'utilizzo dell'apparecchiatura, toccare soltanto le impugnature e gli interruttori appositamente predisposti.
- Anche dopo lo spegnimento, l'olio/grasso per friggere presente all'interno della vaschetta resta caldo per un certo periodo. Prima di iniziare la pulizia dell'apparecchiatura, di spostarla o di trasferirla in un altro luogo, attendere che si raffreddi a sufficienza. Gli schizzi o gli scoppi di olio/grasso caldo possono provocare ustioni delle mani, delle braccia e del viso!

- Per la frittura, non usare prodotti umidi. Eliminare l'eccesso di ghiaccio dai prodotti surgelati. Non sospendere il cestino sopra la vaschetta piena di olio/grasso caldo. Durante la frittura, anche le gocce d'acqua più piccole provocano schizzi di olio caldo o piccoli scoppi.



AVVERTIMENTO! Pericolo di incendio o di esplosione!

Per prevenire gli effetti dei fattori di rischio, rispettare le seguenti indicazioni di sicurezza.

- Non usare **mai** l'apparecchiatura in prossimità di materiali infiammabili o facilmente infiammabili (ad es. benzina, alcool ecc.). L'alta temperatura può provocare la loro evaporazione, e a causa del contatto con fonti di ignizione possono avvenire deflagrazioni, con danni a cose e persone.
- Non usare l'apparecchiatura nei pressi di oggetti facilmente infiammabili o sotto di essi (ad es. tende, armadietti pensili ecc.)
- In caso di incendio, prima di intraprendere le azioni necessarie ai fini dell'eliminazione della fiamme, staccare l'apparecchiatura dalla rete elettrica (tirare la spina!).

Nota: Non gettare acqua sull'apparecchiatura finché si trovera sotto tensione: **Pericolo di fulminazione!**

1.2 Spiegazione dei simboli

Le indicazioni importanti riguardanti la sicurezza e questioni tecniche, sono state evidenziate nel presente manuale con opportuni simboli. Tali indicazioni vanno assolutamente rispettate, per evitare eventuali incidenti, con danni per la salute delle persone e danni per le cose.



PERICOLO!

Questo simbolo indica un pericolo diretto, tale da provocare gravi lesioni corporee o la morte.



AVVERTIMENTO!

Questo simbolo indica situazioni pericolose, tali da provocare gravi lesioni corporee o la morte.



SUPERFICIE ROVENTE!

Il simbolo segnala la presenza di una superficie rovente durante il funzionamento dell'apparecchio. Il mancato rispetto dell'avvertenza può essere causa di ustioni!



PRUDENZA!

Questo simbolo indica la possibile comparsa di situazioni pericolose, tali da provocare lesioni leggere, il danneggiamento, il malfunzionamento e/ o la rottura dell'apparecchiatura.



INDICAZIONE!

Questo simbolo indica i consigli e le informazioni a cui attenersi per garantire un utilizzo dell'apparecchiatura privo di problemi ed efficace.

1.3 Uso conforme alla destinazione

La sicurezza di utilizzo dell'apparecchiatura è garantita soltanto in caso di uso conforme alla destinazione, nel rispetto delle indicazioni contenute nelle istruzioni per l'uso.

Qualsiasi operazione tecnica, compreso il montaggio e la manutenzione, dovrà essere realizzata da personale qualificato.

Friggitrice è destinata solamente **per la frittura in grasso profondo** dei prodotti alimentari idonei.

Friggitrice non va usata per:

- riscaldamento dei piatti e liquidi.



PRUDENZA!

L'utilizzo dell'apparecchiatura per scopi diversi dalla sua normale destinazione d'uso è vietato, ed è considerato un utilizzo non conforme con la destinazione d'uso.

Si esclude qualsiasi richiesta di risarcimento verso il produttore e/o i suoi rappresentanti, per danni insorti in conseguenza di un utilizzo dell'apparecchiatura non conforme con la destinazione d'uso.

La responsabilità per i danni insorti durante l'utilizzo dell'apparecchiatura in modo non conforme con la sua destinazione d'uso è esclusivamente a carico dell'utilizzatore.

2. Informazioni generali

2.1 Responsabilità del produttore e garanzia

Tutte le informazioni contenute nel presente manuale sono state raccolte rispettando le norme in vigore, lo stato attuale delle conoscenze di progettazione e costruzione, le nostre conoscenze e la nostra esperienza pluriennale.

Anche le traduzioni del presente manuale sono state realizzate nel modo il più corretto possibile. Non ci assumiamo tuttavia la responsabilità per eventuali errori di traduzione. La versione che fa fede è il manuale di utilizzo allegato in lingua tedesca.

Nel caso di ordine di modelli speciali o con opzioni supplementari, o nel caso di applicazione degli ultimi risultati del progresso tecnico, l'apparecchiatura fornita può essere difforme dalle descrizioni e dai disegni contenuti nel presente manuale di utilizzo.



PRUDENZA!

Prima di iniziare qualsiasi operazione legata all'apparecchiatura, ed in particolar modo al suo avviamento, leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso!

Il fabbricante **non sarà ritenuto responsabile** di danni e malfunzionamenti dovuti a:

- mancato rispetto delle indicazioni relative all'uso ed alla pulizia;
- utilizzo non conforme alla destinazione;
- modifiche apportate dall'utente;
- utilizzo di pezzi di ricambio non autorizzati;

Ci riserviamo il diritto di introdurre delle modifiche tecniche nel prodotto, al fine di migliorare le caratteristiche funzionali dell'apparecchiatura e di migliorarla.

2.2 Difesa dei diritti d'autore

Il presente manuale di utilizzo e i testi, i disegni, le foto e gli altri elementi in esso contenuto sono soggetti alle leggi di difesa dei diritti d'autore. E' vietato riprodurre il contenuto del manuale di utilizzo in qualunque forma e in qualunque modo (anche parzialmente) ed è vietato l'utilizzo e/o la trasmissione del suo contenuto a terze persone senza l'assenso scritto del produttore. La violazione di quanto sopra produrrà l'obbligo del pagamento di un risarcimento. Ci riserviamo il diritto di rivendicare ulteriori risarcimenti.



INDICAZIONE!

I dati, i testi, i disegni, le foto e le descrizioni contenute nel presente manuale sono soggette alle leggi di difesa del diritto d'autore, e alle norme di protezione della proprietà industriale. Ogni utilizzo non permesso verrà punito.

2.3 Dichiarazione di conformità



L'apparecchiatura rispetta le norme ed indicazioni dell'Unione Europea attualmente in vigore. Confermiamo quanto sopra nella Dichiarazione di Conformità CE. In caso di necessità Vi inviamo volentieri l'opportuna Dichiarazione di Conformità.

3. Trasporto, imballaggio e stoccaggio

3.1 Controllo della fornitura

Alla ricezione della fornitura va immediatamente controllato che l'apparecchiatura sia completa e che non sia stata danneggiata durante il trasporto. Nel caso si rilevino danneggiamenti visibili dovuti al trasporto, va rifiutata l'accettazione dell'apparecchiatura, o va eseguita un'accettazione condizionale.

L'ambito dei danneggiamenti va riportato sui documenti di trasporto/lettera di trasporto dello spedizioniere. Successivamente va fatto il reclamo.

I danni non visibili vanno comunicati immediatamente dopo la loro rilevazione, in quando le richieste di risarcimento possono essere presentate solo entro i termini di reclamo in vigore.

3.2 Imballaggio

Vi preghiamo di non gettare l'imballaggio dell'apparecchiatura. Può essere necessario per conservare l'apparecchiatura, durante un trasloco o durante l'invio dell'apparecchiatura al nostro punto di assistenza nel caso si presenti un'eventuale danneggiamento. Prima di avviare l'apparecchiatura è necessario eliminare completamente da essa ogni materiale di imballaggio interno ed esterno.



INDICAZIONE!

Nello smaltimento dell'imballaggio vanno rispettate le norme in vigore in un dato paese. I materiali di imballaggio riciclabili vanno riciclati.

3.3 Stoccaggio

L'imballaggio va mantenuto chiuso fino al momento dell'installazione dell'apparecchiatura, e durante la conservazione vanno rispettate le marcature riguardanti il modo di posa ed immagazzinamento dell'imballaggio.

L'imballaggio dell'apparecchiatura va sempre conservato secondo le seguenti condizioni:

- non immagazzinare all'aperto,
- conservare in un ambiente asciutto, proteggendo dalla polvere,
- non esporre all'azione di mezzi aggressivi,
- proteggere dall'azione dei raggi solari,
- evitare gli urti,
- nel caso di immagazzinamento per un tempo prolungato (oltre i tre mesi), controllare regolarmente lo stato di tutte le parti e dell'imballaggio, in caso di necessità rinfrescare e rinnovare l'apparecchiatura.

3.4 Contenuto della confezione

La consegna comprende i seguenti pezzi e sottoassiemi (vedi illustrazione a pagina 70-71):

A162410E / A162810E	A162412E / A162812E
1 Friggitrice da tavolo	1 Friggitrice da tavolo
1 Vaschette	2 Vaschette
1 Coperchio	2 Coperchi
1 Cestino per friggere	2 Cestini per friggere
1 Scatola elettrica con resistenza scaldante	2 Scatole elettriche con resistenze scaldanti
1 Protezione della resistenza scaldante	2 Protezioni delle resistenze scaldanti
2 Manici	2 Manici
4 Viti di fissaggio (avvitate nei manici)	4 Viti di fissaggio (avvitate nei manici)

Vi preghiamo di controllare che l'apparecchiatura e gli accessori siano completi. Se mancasse una qualsiasi parte, Vi preghiamo di contattare il nostro Reparto Servizio Clienti.

4. Parametri tecnici

4.1 Dati tecnici

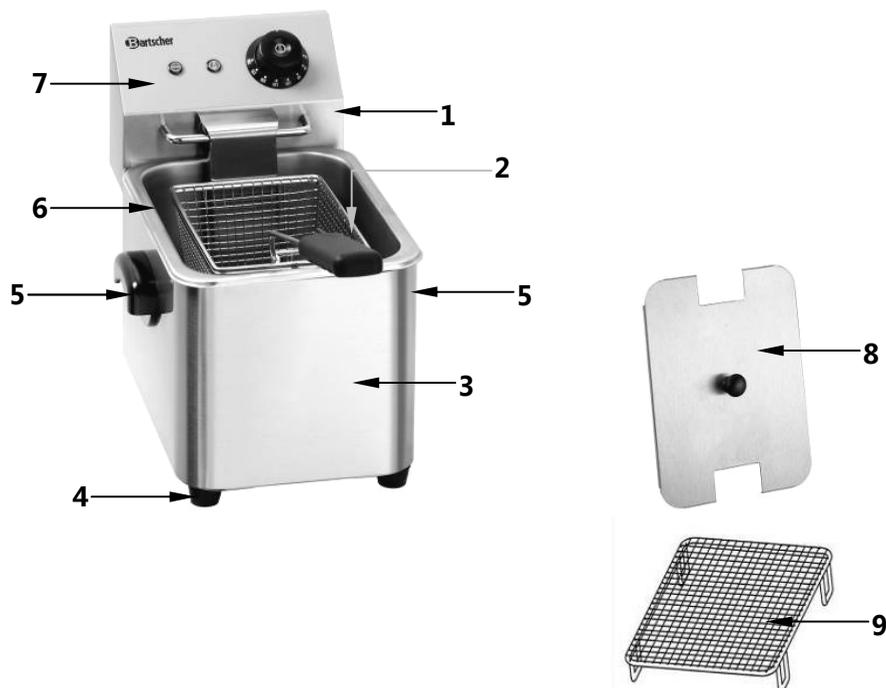
Nome	Friggitrice		Friggitrice doppia	
	„SNACK I“	„SNACK III“	„SNACK II“	„SNACK IV“
Modello:	„SNACK I“	„SNACK III“	„SNACK II“	„SNACK IV“
N. art:	A162410E	A162810E¹	A162412E¹	A162812E¹
Materiale:	alloggiamento, coperchio e scatola in acciaio inox			
Realizzazione:	adatta per olio da frittura e barre di grasso (blocchi di grasso)			
Valori di allacciamento:	230 V~ 50 Hz			
Potenza:	2,0 kW	3,25 kW	2 x 2,0 kW	2 x 3,25 kW
Numero di vaschette:	1	1	2	2
Capienza:	4 litri	8 litri	2 x 4 litri	2 x 8 litri
Numero di cestini per friggere:	1	1	2	2
Intervallo di regolazione della temperatura dell'olio:	50 °C - 190 °C			
Dimensioni L x P x A (mm):	220 x 400 x 315	265 x 430 x 340	435 x 400 x 315	550 x 430 x 340
Peso:	7,0 kg	7,1 kg	10,5 kg	12,5 kg

Si riserva il diritto a introdurre cambiamenti tecnici!

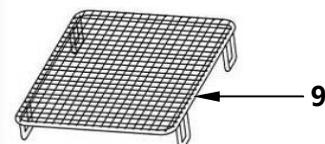
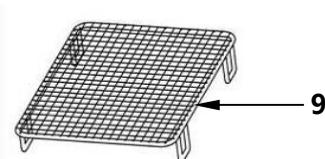
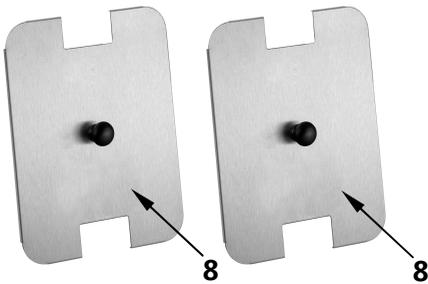
¹ **Queste apparecchiature non sono adatte all'uso industriale!**

4.2 Presentazione dei sottogruppi dell'impianto

A162410E / A162810E

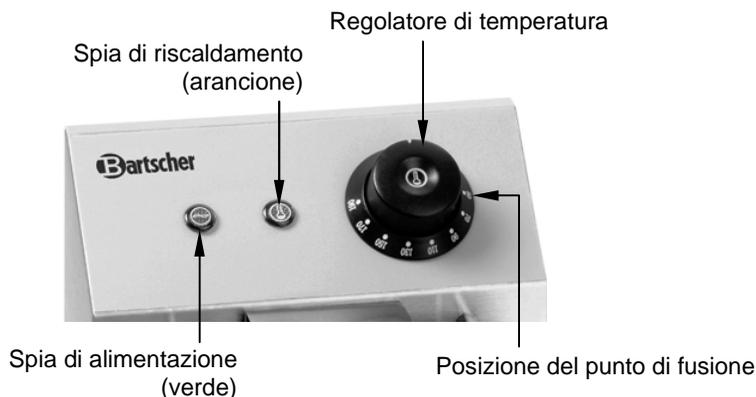


- 1 Scatola elettrica con resistenza scaldante
- 2 Cestino per friggere
- 3 Alloggiamento
- 4 Piedini (4)
- 5 Manici (2)
- 6 Vaschetta
- 7 Pannello di comando
- 8 Coperchio
- 9 Protezione dell'elemento scaldante

A162412E / A162812E

- 1** Scatola elettrica con resistenza scaldante
- 2** Cestino per friggere
- 3** Vaschetta
- 4** Alloggiamento
- 5** Piedini (4)
- 6** Manici (2)
- 7** Pannello di comando
- 8** Coperchio
- 9** Protezione dell'elemento scaldante

Pannello di comando



5. Installazione e utilizzo

5.1 Installazione

Posizionamento

- Estrarre l'apparecchiatura dalla confezione ed eliminare completamente il materiale di imballaggio.



PRUDENZA!

- Non rimuovere **mai** la targhetta nominale ed i cartelli di avvertimento dall'apparecchiatura.
- Posizionare l'apparecchiatura su una superficie stabile e piana, pulita ed asciutta, resistente alle alte temperature.
- Non collocare **mai** l'apparecchiatura su un piano d'appoggio infiammabile.
- E' vietato porre l'apparecchiatura in prossimità di fiamme libere, di forni elettrici, di caldaie di riscaldamento ed altre fonti di calore.
- Non posizionare **mai** l'apparecchiatura sul bordo di un tavolo, in modo tale da evitare il rischio di inclinazione e di caduta.
- Non posizionare **mai** l'apparecchiatura in una zona umida o bagnata.
- Collocare l'apparecchio in modo tale da che la presa di corrente sia a portata di mano, per poter scollare l'apparecchio dalla rete elettrica, in caso d'emergenza.

Collegamento



PERICOLO! Rischio di fulminazione elettrica!

In caso di installazione errata, l'apparecchiatura potrà provocare lesioni!
Prima di installare l'apparecchiatura, verificare i parametri della rete elettrica locale con i dati tecnici dell'apparecchiatura (vedasi targhetta nominale).
Collegare l'apparecchiatura solo in caso di piena conformità!
L'apparecchiatura potrà essere collegata unicamente a prese singole con contatto di protezione.

- L'impianto elettrico al quale è collegata la presa di corrente di alimentazione deve essere assicurato per una portata minima di 16A. Collegare l'apparecchio solo ad una presa diretta da parete, è vietato l'uso di prese multiple o ciabatte elettriche.
- Per il collegamento della friggitrice doppia, sono richieste due prese separate.

5.2 Utilizzo



PRUDENZA!

La friggitrice potrà essere utilizzata solo da persone a conoscenza del metodo di utilizzo e dei pericoli legati alle operazioni di frittura.

Preparazione dell'apparecchiatura

- Rimuovere ed estrarre dall'apparecchiatura il cestino per friggere e la protezione della resistenza.
- Rimuovere la scatola elettrica dall'apparecchiatura, tirandola leggermente verso l'alto (fino a sentire il “**clac**”). Rimuovere la vaschetta.
- Fissare i manici forniti ad entrambi i lati del rivestimento con i fori rivolti verso il basso. Fissare i manici dall'interno del rivestimento con le viti fornite.
- Prima di iniziare l'uso, pulire l'apparecchiatura secondo le indicazioni riportate al punto 6 “**Pulizia**”. Fare attenzione affinché l'acqua non acceda all'interno dell'impianto elettrico e della scatola elettrica. **Asciugare accuratamente l'apparecchiatura!**
- Collocare la vaschetta nell'apparecchiatura. Posizionare con cautela la scatola di derivazione nella parete posteriori del corpo esterno (attendere il **clac**). Entrambi i tasselli presenti nella parte inferiore della scatola elettrica dovranno essere posizionati negli appositi fori. In quel momento, la scatola sarà posizionata correttamente.
Indicazione: Per ragioni di sicurezza, l'apparecchiatura funziona solo quando la scatola elettrica è correttamente posizionata sul corpo esterno. In questo modo, è possibile attivare l'apparecchiatura per mezzo del microinterruttore.

- Applicare la protezione sulla resistenza.
- Accertarsi che l'apparecchiatura sia spenta (regolatore di temperatura in posizione "0").
- Prima di riempire la vaschetta con l'olio o di introdurre al suo interno il grasso in barre/blocchi, sul fondo della vaschetta non potrà esserci acqua. Il serbatoio dovrà essere pulito e asciutto.

Indicazioni relative all'uso dell'olio o del grasso in barre/blocchi

- Per friggere, usare olio adeguato (ad es. olio vegetale, di girasole, di arachidi ecc.) o grasso in barre/blocchi.
- Usare solo oli e grassi adatti all'uso in presenza di alte temperature.
- Non mescolare i vari tipi di olio o grasso, poiché i punti di ebollizione possono variare.



AVVERTIMENTO! Rischio di ustione!

Per la frittura, non usare olio/grasso esausto, poiché' il punto di ignizione minore aumenta il rischio di autoaccensione e facilita la comparsa di schiuma. Inoltre, esiste un maggiore rischio di fumo e cattivi odori.

nella friggitrice

- Rimuovere il cestino dalla friggitrice e la protezione della resistenza.
- Inserire la barra/blocco di grasso direttamente sulla resistenza, in modo che resti coperta.
- Per avviare l'apparecchiatura, attenersi alle indicazioni contenute al punto "**Avviamento dell'apparecchiatura**".
- Posizionare la manopola del regolatore di temperatura nella posizione corrispondente al punto di fusione  e attendere che il grasso si fonda.
- Quando la resistenza sarà coperta di grasso liquido, il regolatore di temperatura potrà essere impostato sul valore massimo. Inserire altri blocchi di grasso e lasciarli fondere, fino al raggiungimento di un livello di riempimento adeguato della vaschetta.
- Fatto ciò, posizionare la protezione sull'elemento scaldante con la massima cautela.



AVVERTIMENTO! Rischio di ustione!

Gli schizzi o gli scoppi di olio/grasso caldo possono provocare ustioni delle mani, delle braccia e del viso!

In una stoviglia a parte

- Per sciogliere più rapidamente il grasso in barre/blocchi, è possibile usare una stoviglia a parte (ad es. pentola), posizionandola su un fornello. Fatto ciò, versare il grasso sciolto nella vaschetta della friggitrice.

Riempimento del serbatoio con olio o grasso in barre/blocchi.

- Riempire il serbatoio con olio per frittura o grasso in barre/blocchi.
- Versare con cautela l'olio all'interno della vaschetta, fino a raggiungere il livello corretto (tra le tacche "MIN" e "MAX"). La tacca si trova sulla parete laterale della vaschetta.



AVVERTIMENTO!

Non accendere mai l'apparecchiatura senza olio o grasso in barre/blocchi al suo interno.

Accertarsi sempre che il livello dell'olio o del grasso raggiunga la zona compresa tra le tacche "MIN" e "MAX" del serbatoio.

RISCHIO DI INCENDIO!

L'abbassamento del livello di riempimento con olio o grasso sotto alla tacca "MIN" aumenta il rischio di incendio.

RISCHIO DI USTIONE!

In caso di superamento del livello "MAX" di riempimento con olio o grasso, aumenta il rischio di fuoriuscita dell'olio o del grasso caldo.

Avviamento dell'apparecchiatura



AVVERTIMENTO!

Prima del primo utilizzo, accertarsi che l'apparecchiatura non sia collegata all'alimentazione elettrica.

- Collegare l'apparecchiatura ad una presa provvista di messa a terra.
- Si accenderà la spia di rete verde.
- Ruotare il regolatore di temperatura in senso orario, fino al raggiungimento del livello di temperatura desiderato, in un range compreso tra 50 °C e 190 °C.
- Durante il riscaldamento, si accenderà la spia di riscaldamento arancione, che si spegnerà al raggiungimento del valore impostato. La friggitrice è munita di un termostato per la regolazione della temperatura. Quando la temperatura all'interno del serbatoio calerà, si accenderà nuovamente la spia arancione e l'apparecchiatura ricomincerà a scaldare.
- Nel frattempo, preparare le pietanze.

- Per ottenere risultati migliori, attendere il raggiungimento della temperatura richiesta e, soltanto allora, inserire le pietanze nell'olio/grasso situati all'interno del serbatoio della friggitrice.
- Non usare l'olio/grasso per friggere troppo a lungo, a temperature eccessivamente alte, poiché il prodotto diviene inutilizzabile.
- In caso di eventuali interruzioni prolungate tra una frittura e l'altra, impostare il regolatore di temperatura su un valore inferiore.
- Non riempire **mai** il cestino per friggere a livelli eccessivi. Ciò comporterà un calo della temperatura dell'olio/grasso, e i prodotti preparati assorbiranno i grassi.

❖ **Durante la frittura, non superare le seguenti quantità di prodotti alimentari trattati:**

Modello da 4 litri, friggitrice singola/ 2 x 4 litri, friggitrice doppia **0,6 kg** per vaschetta.

Modello da 8 litri, friggitrice singola/ 2 x 8 litri, friggitrice doppia **0,9 kg** per vaschetta.



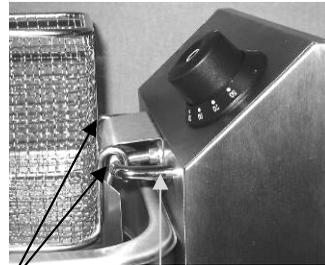
AVVERTIMENTO! RISCHIO DI USTIONE!

Durante il funzionamento, la friggitrice e l'olio/grasso all'interno della vaschetta sono molto caldi ed esposti al rischio di incendio.

Il dispositivo non potrà restare acceso troppo a lungo!

Al termine dell'uso, posizionare il regolatore di temperatura in posizione "0" e staccare l'apparecchiatura dalla presa (tirare la spina!).

- **Il cestino per friggere** serve per la frittura delle pietanze opportune. E' dotato di un manico pieghevole e due ganci.
- Il cestino deve essere immerso lentamente nell'olio/grasso per frittura. Una volta terminato il ciclo di frittura alzare gradualmente il cestello e fissarlo ai ganci posti accanto al quadro del commutatore e lasciar colare l'olio in eccesso.



Ganci del cestino

Binario della scatola elettrica



AVVERTIMENTO! Rischio di lesioni!

La friggitrice non può essere utilizzata con il coperchio! Il coperchio serve a proteggere dalla polvere ed a mantenere la temperatura dell'olio/grasso. Prima di applicare il coperchio, accertarsi che sia asciutto, in modo tale da scongiurare l'accesso dell'acqua al serbatoio (rischio di schizzi).

Versamento e smaltimento dell'olio/grasso liquido per frittura

- Sostituire regolarmente l'olio/grasso per frittura.
- L'olio/grasso per frittura dovrà essere eliminato non appena diverrà marrone.
- Attendere che l'apparecchiatura si raffreddi, rimuovere con cautela la vaschetta con l'**olio/grasso per frittura** esausto. Versare l'olio/grasso in un contenitore per la raccolta e smaltire nel rispetto dell'ambiente..
- Qualora il **grasso delle barre o dei blocchi** si indurisca, potremo ammorbidirlo impostando il regolatore di temperatura nella posizione **A** per il punto di fusione. Fatto ciò, il prodotto potrà essere gettato in un apposito contenitore. Accertarsi che il contenitore sia posizione stabile.



INDICAZIONE!

L'olio/grasso esausti dovranno essere smaltiti nel rispetto delle norme locali.

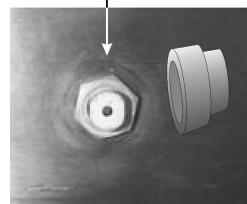
Proteggere dal surriscaldamento

- Qualora la friggitrice venga accesa per sbaglio o senza olio/grasso nella vaschetta, o qualora la quantità di olio/grasso presente nella vaschetta sia troppo ridotta, al fine di garantire la protezione dal surriscaldamento, dopo il raggiungimento di una temperatura pari a circa 230 °C, il dispositivo si spegnerà automaticamente. Quando ciò avrà luogo staccare la spina. Lasciare raffreddare l'apparecchiatura. Dopo lo spegnimento automatico ad opera del meccanismo contro il surriscaldamento, l'apparecchiatura potrà essere nuovamente accesa dopo la pressione del pulsante **RESET** collocato sul retro del dispositivo.

A tal fine, l'apparecchiatura dovrà raffreddarsi fino a meno di 170C, dopodiché andremo a svitare in senso antiorario il cappuccio del pulsante **RESET**, premeremo il tassello e avviteremo nuovamente il tappo.

Ricollegare la spina alla presa e riprendere l'uso.

Pulsante **RESET**



6. Pulizia



PRUDENZA!

Prima della pulizia staccarla dall'alimentazione (tirare la spina!) e attendere che si raffreddi.

L'apparecchiatura non è predisposta per il risciacquo con getti d'acqua diretti. Per pulire l'apparecchiatura, non usare getti d'acqua sotto pressione. Fare attenzione, affinché non vi siano infiltrazioni d'acqua all'interno dell'apparecchiatura.



PRUDENZA!

Non usare dispositivi affilati o materiali abrasivi per la pulizia (rischio di danneggiamento delle superfici della friggitrice)

- Pulire regolarmente l'apparecchiatura.
- Rimuovere il cestino dalla vaschetta. La resistenza scaldante e la sua protezione potranno essere facilmente rimossi dal serbatoio dopo il sollevamento e la rimozione della scatola elettrica.



PRUDENZA!

La scatola elettrica (pannello di comando) non potrà essere pulita con acqua o immersa in acqua. L'umidità non può accedere al suo interno.

- La **resistenza di riscaldamento** dovrà essere pulita con un panno morbido e umido ed un detergente delicato.
- L'olio per frittura dovrà essere versato con cautela in un contenitore, una volta raffreddato. Attenersi alle indicazioni contenute al punto "**Versamento e smaltimento dell'olio/grasso liquido per frittura**".
- Lavare il coperchio, la vaschetta e il cestino per friggere in acqua calda con aggiunta di detergente delicato. Bagnare per un breve periodo gli elementi molto sporchi.
- Il pannello di comando, le superfici dell'apparecchiatura e il cavo di alimentazione andranno puliti soltanto con un panno morbido e un detergente delicato. L'umidità non potrà accedere all'interno della scatola elettrica. Ciò potrà comportare pericolose correnti striscianti e potrà interferire con il funzionamento dell'apparecchiatura.
- **Prima del montaggio, asciugare accuratamente tutti gli elementi!** Rimontare l'apparecchiatura.
- Qualora l'apparecchiatura debba restare inutilizzata per un certo periodo, dovrà essere pulita secondo la descrizione di cui sopra e dovrà essere conservata in un luogo asciutto, pulito, protetto dal gelo e dal sole, fuori dalla portata dei bambini. Per proteggere il dispositivo dalle impurità, imballarlo o coprirlo. Non posizionare mai oggetti pesanti sull'apparecchiatura.

7. Possibili guasti

In caso di malfunzionamento, staccare l'apparecchiatura dalla rete elettrica. In base alla tabella riportata a seguire, verificare se esiste la possibilità di eliminare i malfunzionamenti prima di chiamare il servizio assistenza o avvertire il rivenditore.

Problema	Causa	Soluzione
L'apparecchio è collegato alla corrente, la spia verde non è accesa e l'apparecchio non si scalda.	<ul style="list-style-type: none"> • La spina non è stata inserita correttamente nella presa • Il fusibile è saltato • Il quadro di comando non è stato installato correttamente • Si è attivato il meccanismo di protezione dal surriscaldamento • Mancanza di contatto con il microinterruttore 	<ul style="list-style-type: none"> • Scollegare la spina ed inserirla correttamente nella presa • Controllare il fusibile, collegare l'apparecchio ad un'altra presa • Controllare il quadro di comando • Premere il pulsante RESET sul quadro distributore • Contattare il rivenditore
La spia arancione di riscaldamento si accende, ma l'apparecchio non riscalda.	<ul style="list-style-type: none"> • Contatto con l'elemento riscaldante interrotto • Elemento riscaldante rotto 	<ul style="list-style-type: none"> • Contattare il rivenditore • Contattare il rivenditore
La spia verde è accesa, nonostante la temperatura impostata la spia arancione del riscaldamento non si accende.	<ul style="list-style-type: none"> • E' stata raggiunta la temperatura impostata • Regolatore della temperatura danneggiato • Spia di funzionamento danneggiata 	<ul style="list-style-type: none"> • Controllare il funzionamento con diverse temperature • Contattare il rivenditore • Contattare il rivenditore
Dopo un certo periodo, la resistenza smette di scaldare	<ul style="list-style-type: none"> • Si è attivato il meccanismo di protezione dal surriscaldamento 	<ul style="list-style-type: none"> • Premere il tasto RESET nella scatola elettrica. Qualora il meccanismo di protezione dal surriscaldamento rientri in azione dopo poco tempo, contattare il servizio assistenza.

Qualora non sia possibile eliminare i malfunzionamenti:

- Non aprire il corpo esterno,
- Avvisare il punto servizio clienti o contattare il rivenditore, fornendo le seguenti informazioni:
 - Tipo di malfunzionamento;
 - Numero e serie dell'articolo (conformemente a quanto riportato sulla targhetta nominale applicata sulla parte posteriore dell'apparecchiatura).

8. Smaltimento

Apparecchiature usate

Al termine del periodo di utilizzo, le apparecchiature usate vanno smaltite, secondo le norme in vigore nel dato paese. Consigliamo di contattare ditte specializzate o le strutture delle autorità locali responsabili dello smaltimento dei rifiuti.



AVVERTIMENTO!

Per evitare un eventuale utilizzo non autorizzato e i rischi ad esso connessi, prima di smaltire l'apparecchiatura bisogna assicurarsi che non sia possibile riattivarla. A tal fine va sconnessa l'apparecchiatura dall'alimentazione e va tagliato il cavo di alimentazione.



PRUDENZA!



Durante lo smaltimento dell'apparecchiatura, vanno rispettate le opportune norme statali o regionali.